



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Spanska III inom ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, spanska som förstaämne**  
**Spanish III, for Teaching at Upper-Secondary Schools**

**30.0 Högskolepoäng**  
**30.0 ECTS credits**

**Kurskod:** ES3LPA  
**Gäller från:** VT 2023  
**Fastställd:** 2018-02-21  
**Ändrad:** 2022-12-13  
**Institution** Romanska och klassiska institutionen

**Huvudområde:** Spanska  
**Fördjupning:** G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

## Beslut

Denna kursplan är fastställd av institutionsstyrelsen vid Romanska och klassiska institutionen. Beslut om revidering har fattats av samma instans.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Spanska II, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 hp. Antagen till Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan.

## Kursens uppläggning

| Provkod | Benämning                                | Högskolepoäng |
|---------|--|---------------|
| TOM5    | Teori och metoder inom studier i spanska | 7.5           |
| DEL4    | Lingvistik, diskurs och pragmatik        | 7.5           |
| DEL2    | Mediering                                | 3             |
| DEL1    | Akademiskt skrivande                     | 4.5           |
| DEL3    | Spanskspråkig litteratur                 | 7.5           |

## Kursens innehåll

Kursen utgör den tredje terminens studier i ämnet spanska som förstaämne inom ämneslärarprogrammet och innehåller för yrket relevanta kunskapsområden.

Kursen innehåller träning i förmågan att uttrycka sig och muntlig och skriftligt, särskilt i akademiska genrer. Detta moment går igen i samtliga delkurser. Studenten får kunskaper om både språkvetenskapliga och litteraturvetenskapliga teorier och metoder, i synnerhet inom den spanskspråkiga världen. Litteraturstudiet är inriktat både på litterär analys och verkens betydelse i ett sociokulturellt och historiskt sammanhang. Vidare ingår lingvistik med tonvikt på pragmatik och diskursanalys.

## Delkurs 1

*Akademiskt skrivande, 4,5 hp*

I delkursen *Akademiskt skrivande* undervisas läsande och skrivande av akademiska texter samt källhantering. Textstrukturering och språklig korrekthet övas även med hjälp av olika texttyper. Studenterna lämnar in olika typer av akademiska texter (till exempel teoretiskt ramverk, forskningsplan). Studenterna läser och kommenterar varandras texter muntligt och skriftligt med syfte att lära sig att ge och ta emot återkoppling och därigenom förbättra den egna kommunikativa förmågan.

## **Delkurs 2**

### *Mediering, 3 hp*

I delkursen *Mediering* behandlas överföring av text mellan spanska och svenska där tyngdpunkten ligger på skillnader i språkens textuppbyggnad och genrekonventioner. I samband härmed ingår träning i textanalys på mikroplan, felanalys och medieringsuppgifter, främst från svenska till spanska men även i någon mån från spanska till svenska, på texter inom journalistiska och akademiska genrer. Träning av läsförståelse på spanska inom journalistiska och akademiska genrer ingår.

## **Delkurs 3**

### *Spanskspråkig litteratur, 7,5 hp*

Läsning av skönlitterära texter från de spanstalande länderna. Verken analyseras och diskuteras med utgångspunkt i litteraturvetenskapliga teorier. De lästa verken sätts in i ett sociokulturellt och litteraturhistoriskt sammanhang.

## **Delkurs 4**

### *Lingvistik, diskurs och pragmatik, 7,5 hp*

Kursen är en introduktion till teorier och metoder inom lingvistik, pragmatik och diskursanalys med tillämpning på talad och skriven spanska. I kursen ges inblick i hur språkanvändning påverkar mänskligt handlande och mänskliga relationer samt hur språklig diskurs och interaktion är uppbyggd. Kursen är vidare en orientering om samspelet mellan språkets formella strukturer och dess funktioner som uttrycks- och kommunikationsmedel. Genom sin inriktning på språklig mening är kursen också ett komplement till litteratur- och kulturstudier inom det spanskspråkiga området.

## **Delkurs 5**

### *Teorier och metoder inom studier i spanska, 7,5 hp*

I delkursen får studenter kunskaper om både språkvetenskapliga och litteraturvetenskapliga teorier och metoder, i synnerhet inom den spanskspråkiga världen. Delkursen består av två delar med språkvetenskaplig respektive litteraturvetenskaplig inriktning. Inom den språkvetenskapliga delen läggs särskild tonvikt på insamling och analys av kvantitativa språkdata. I samband med textstudium uppövas förmågan att använda olika vetenskapliga metoder samt att bedöma forskningsresultat. Kursen syftar till att förstärka studentens kunskap om teorier och metoder som behövs för att kunna utföra en självständig studie inom språk- eller litteraturvetenskaplig inriktning.

## **Förväntade studieresultat**

### **Delkurs 1**

#### *Akademiskt skrivande, 4,5 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- skriva texter på genreanpassad, idiomatisk och grammatiskt korrekt spanska;
- uttrycka sig på en avancerad nivå i skrift på spanska;
- formulera återkoppling på andras texter;
- självständigt skriva om de egna texterna utifrån skriftlig och muntlig återkoppling;
- tillämpa korrekt källhantering.

### **Delkurs 2**

#### *Mediering, 3 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förstå och analysera autentisk journalistisk och akademisk spanska;
- redogöra för strukturella skillnader mellan spanska och svenska samt deras skrivkonventioner;
- utföra skriftliga medieringsuppgifter mellan svenska och spanska med god stilistisk förmåga.

### **Delkurs 3**

#### *Spanskspråkig litteratur, 7,5 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- analysera och tolka skönlitterära verk med stöd av litteraturvetenskapliga teorier och metoder;
- diskutera verken i dess sociokulturella sammanhang;
- uttrycka sig muntligt och skriftligt på akademisk spanska samt med litteraturvetenskaplig stringens.

### **Delkurs 4**

#### *Lingvistik, diskurs och pragmatik, 7,5 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förklara och reflektera över förekommande teoretiska begrepp;
- redogöra för innehållet i kurslitteraturen på ett analytiskt, kritiskt och pedagogiskt sätt;
- förhålla sig kritiskt till forskningsresultat, och upptäcka och formulera forskningsproblem;
- uttrycka sig på spanska på ett adekvat sätt med hänsyn till ämnesområdet.

## **Delkurs 5**

*Teorier och metoder inom studier i spanska, 7,5 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förklara och reflektera över förekommande teoretiska begrepp;
- redogöra för innehållet i kurslitteraturen på ett analytiskt, kritiskt och pedagogiskt sätt;
- förhålla sig kritiskt till forskningsresultat, samt upptäcka och formulera forskningsproblem;
- uttrycka sig på spanska på ett adekvat sätt med hänsyn till ämnesområdet;
- visa förmåga att kunna genomföra en språkvetenskaplig forskningsuppgift inom givna tidsramar.

## **Undervisning**

Undervisningen sker på campus eller distans (webbaserad undervisning med lektioner i realtid) enligt angivelse för respektive tillfälle för kursen, och består av föreläsningar, seminarier, gruppövningar och träning i språkstudio.

Undervisningen sker på spanska (samt delvis på svenska i delkursen Mediering).

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

## **Kunskapskontroll och examination**

### **a) Examination**

Examination på kursen sker på spanska (även svenska i delkursen Mediering).

Om student har ett intyg med rekommendation om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

*Delkurs 1 Akademiskt skrivande, 4,5 hp*

Tre skriftliga inlämningsuppgifter.

*Delkurs 2 Mediering, 3 hp*

Salstentamen.

*Delkurs 3 Spanskspråkig litteratur, 7,5 hp*

Muntliga redovisningar och skriftliga inlämningsuppgifter.

*Delkurs 4 Lingvistik, diskurs och pragmatik, 7,5 hp*

Muntliga redovisningar och en hemtentamen.

*Teorier och metoder inom studier i spanska, 7,5 hp*

Delkursens litteraturvetenskapliga och språkvetenskapliga del har samma vikt i bedömning. Den litteraturvetenskapliga delen examineras med en hemtentamen. Den språkvetenskapliga delen examineras med en skriftlig uppgift.

### **b) Betygsskala**

Betygsättning sker enligt en sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

### **c) Betygskriterier**

De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är

bindande.

#### **d) Slutbetyg**

För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E alla delkurser.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygsriterierna.

#### **e) Underkännande**

För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Studerande som har fått lägst betyget E får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

#### **f) Kompletteringsuppgifter**

Komplettering av betyget Fx kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt betyg. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang - används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E.

Möjlighet till komplettering av betyget Fx medges ej där examinationsformen är salskrivning.

#### **Övergångsbestämmelser**

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

#### **Begränsningar**

Kursen får inte ingå i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

#### **Kurslitteratur**

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats [www.su.se/romklass](http://www.su.se/romklass)  
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.